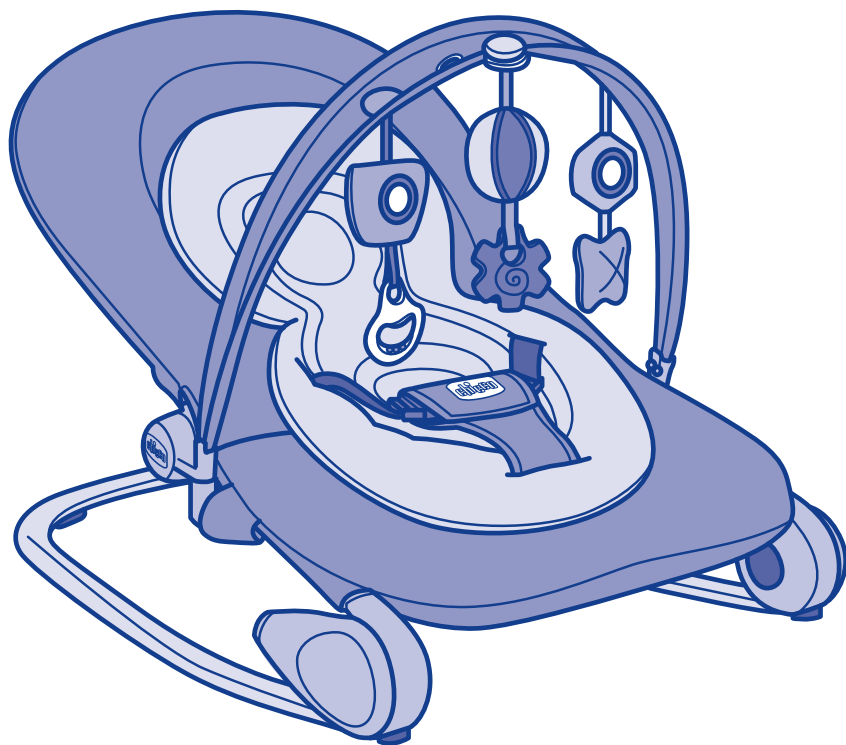
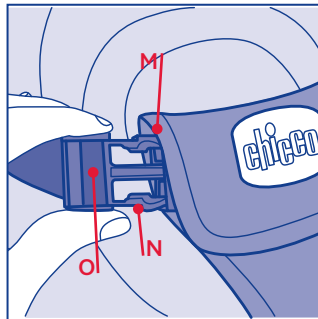
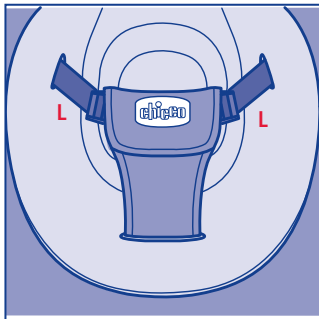
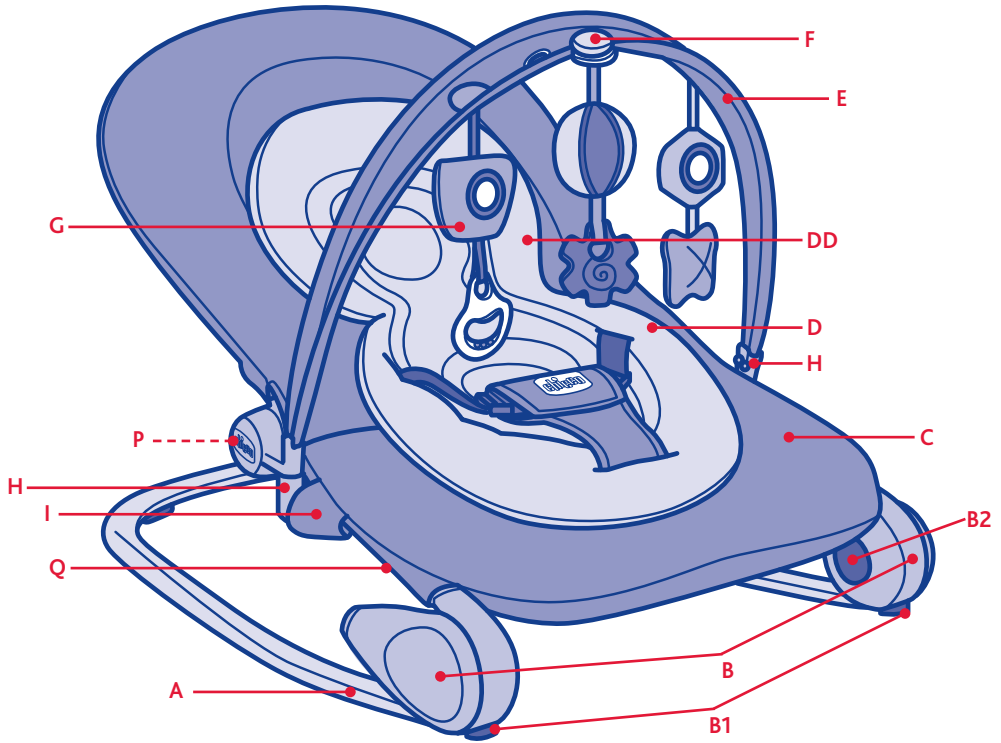


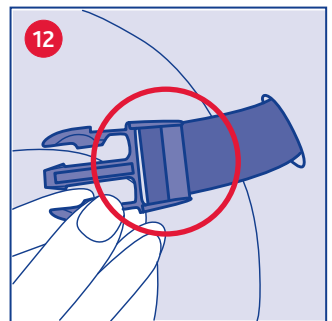
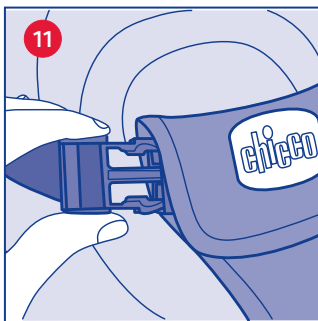
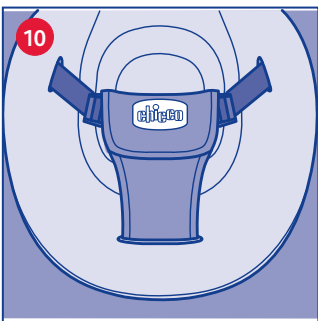
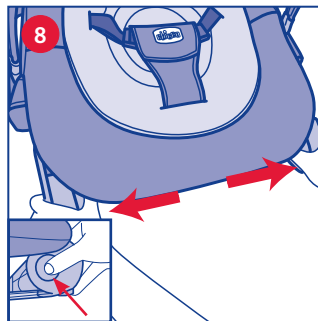
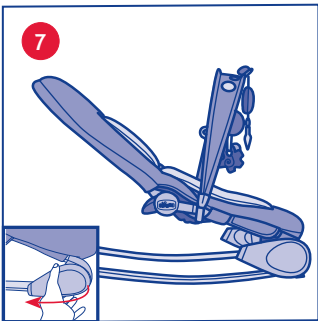
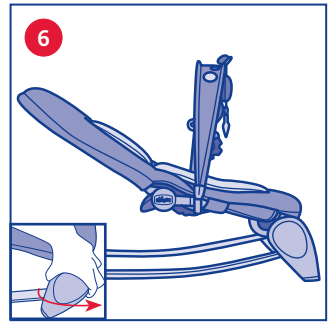
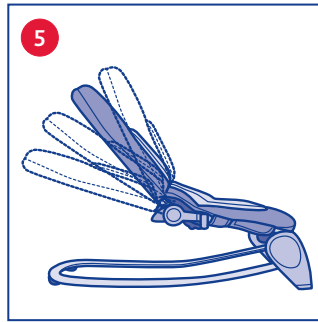
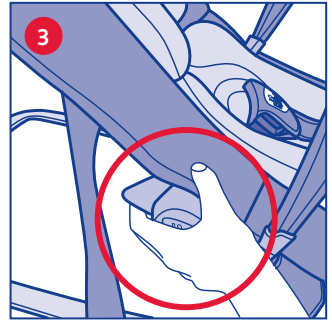
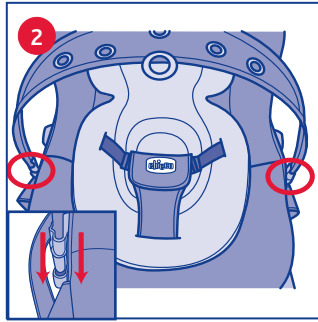
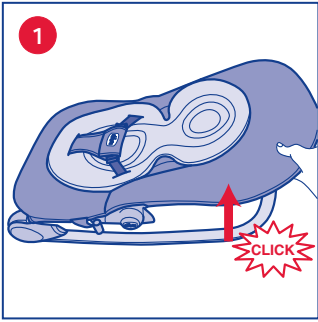
# HoOpla

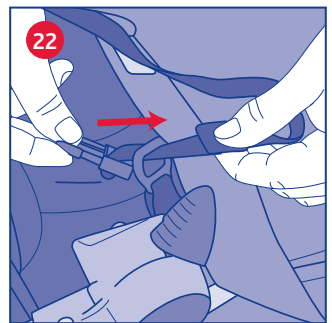
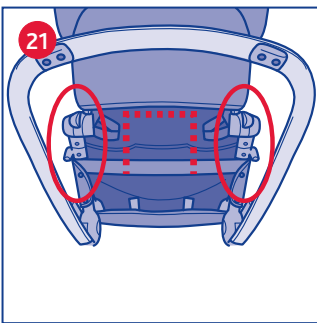
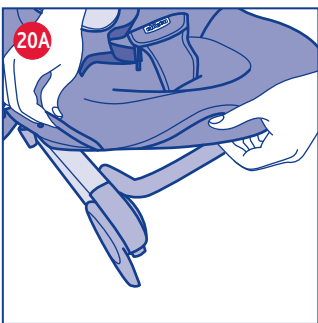
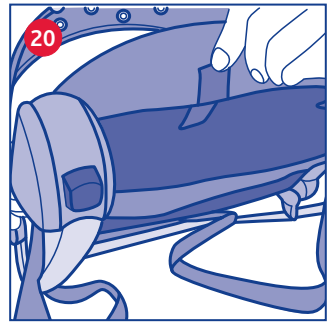
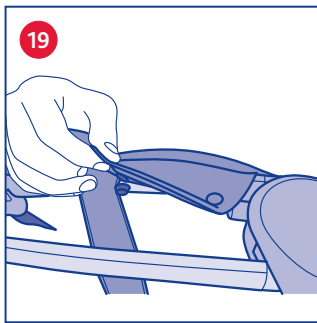
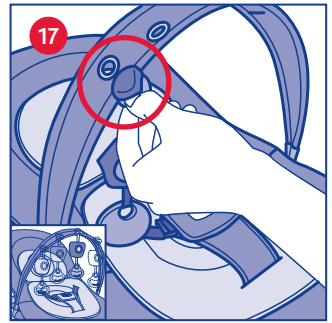
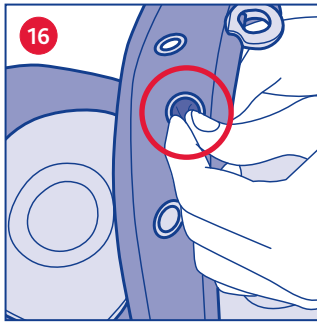
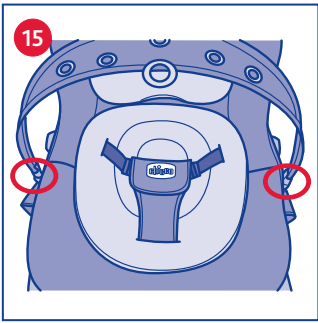
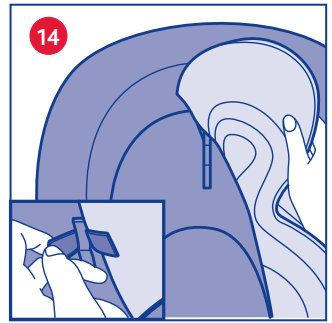
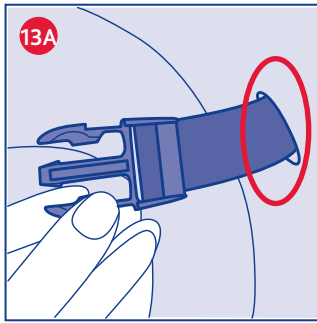
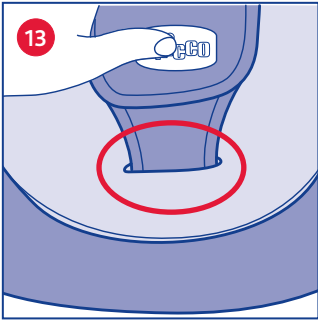


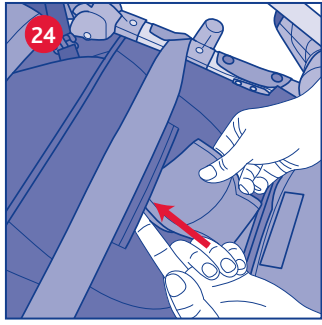
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSPÅBUDNINGAR
- BRUGSANVISNING
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE USO
- تعليمات الاستعمال











**UK**

Виріб HOOPLA' можна використовувати як в якості шезлонга, так і в якості крісельця. В якості шезлонга виріб можна використовувати від народження до моменту, коли дитина здатна сидіти самостійно (приблизно у віці 5-6 місяців, при максимальній вазі 9 кг). Використовувати виріб в якості крісельця можна, відколи дитина може ходити та здатна самостійно сідати та вставати (приблизно у віці 10-12 місяців) до досягнення максимальної ваги 18 кг.

## **0 ÷ 6 МІСЯЦІВ (ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ ШЕЗЛОНГА)**

# **ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.**

**УВАГА:** КОЛИ ВИРІБ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ, ЗНІМІТЬ ЧОХОЛ ТА ТРИМАЙТЕ ЙОГО ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- **УВАГА:** Допустимий вік дитини: від народження до досягнення ваги у 9 кг (приблизно 6 місяців).
- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду в шезлонгу.
- **УВАГА:** Не використовуйте шезлонг, якщо дитина в змозі сидіти самостійно, вже навчилася перегортатися або підійматися, спираючись на руки, коліна і ноги.
- **УВАГА:** Цей шезлонг не призна-

чений для тривалого сну дитини.

- **УВАГА:** Небезпечно встановлювати шезлонг на піднятій поверхні, такій як столи тощо.
- **УВАГА:** Завжди використовуйте системи утримання дитини.
- Завжди під час знаходження дитини у шезлонгу використовуйте системи утримання; за необхідності відрегулюйте їх довжину спеціальними регуляторами.
- **УВАГА:** Не використовуйте ігрову планку для перенесення шезлонга.
- **УВАГА:** Крісельце не замінєє ні ліжка, ані колиски. Для сну покладіть дитину в ліжечко або в придатну колиску.
- **УВАГА:** Не використовуйте крісельце з поламаними або відсутніми частинами.
- **УВАГА:** Забороняється використання не схвалених виробником запасних частин або аксесуарів.
- Складання виробу і всіх його компонентів має здійснюватися виключно дорослою особою.
- Не усаджуйте в шезлонг більше однієї дитини одночасно.
- Ні в якому разі не залишайте шезлонг на нерівних поверхнях.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися біля шезлонга без нагляду.
- Щоб не допустити ймовірність виникнення пожежі, не залишайте шезлонг поряд з джерелами тепла, електроприладами, газовою плитою, тощо.
- Перевіряйте, щоб чохол був завжди правильно закріплений на каркасі шезлонга.
- Ніколи не використовуйте для пе-

ревеження дитини в транспортно-му засобі, оснащеному двигуном.

- Обов'язково завжди перевіряйте, щоб всі компоненті були правильно встановлені і закріплені.
- Регулярно перевіряйте, щоб у виробі не було зношених частин, послаблених гвинтів, потертих матеріалів і швів, що розійшлися. негайно замінійте ушкоджені частини.
- Не встановлюйте шезлонг з дитиною біля вікон або стін, де тасьма, портьєри або інші речі можуть бути використані дитиною для вилізання вгору або можуть стати причиною удушення.
- Не встановлюйте шезлонг біля вікон або стін, щоб дитина не змогла відштовхуватися від них із подальшим ризиком втрати рівноваги і падіння.
- Не додавайте тасьми або шнурів, щоб подовжити системи для закріплення підвісних іграшок ігрової планки, не застосовуйте ніяких петель/вузлів: це може викликати ненавмисне утворення небезпечних вузлів-зашморгів, які є джерелом удушення.
- **УВАГА:** Підвіска для іграшок завжди має використовуватися під наглядом з боку дорослого.
- **УВАГА:** Регулярно перевіряйте стан зношення виробу та наявність розривів. В разі пошкодження не використовуйте ігрову планку та підвісну іграшку та зберігайте її в недоступному для дітей місці.
- Якщо вироб не використовується впродовж тривалого часу, тримайте його подалі від дитини.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

### СКЛАД ТКАНИН ПОКРИТТЯ:

Зовнішня оббивка: 100% поліестер. Набивка: 100% поліестер.

### ОБМЕЖУВАЛЬНИЙ ЕРГОНОМІЧНИЙ МАТРАС:

Зовнішня оббивка: 100% поліестер. Набивка: 100% поліестер.

- Цей виріб потребує регулярного догляду.
- Операції з очищення і догляду мають виконуватися дорослою особою.
- Регулярно перевіряйте шезлонг на наявність можливих пошкоджень, поломок або відсутніх частин: в такому разі не використовуйте його.
- Під час прання дотримуйтеся вказівок на етикетці виробу.



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

- Після кожного прання перевіряйте тканину і шви на міцність.
- Тривале знаходження виробу на сонці може спричинити знебарвлення тканин.

### КОМПОНЕНТИ

A - Основа

B - Ніжки

B1 - Протиковзна гумова прокладка

B2 - Кнопки для відкривання/закривання

C - Сидіння

D - М'яка ергономічна подушка

DD - Підголівник

E - Ігрова планка

F - Ковзане кільце

G - Іграшки\*

H - Гнізда для приєднання ігрової планки

I - Ручки з тканинним покриттям

L - Реміні безпеки

M - Пряжки

N - Зубці

O - Кільце для регулювання ремня безпеки

P - Кнопки для регулювання нахилу

Q - Кнопки

R - Отвір в сидінні

### ЗБИРАННЯ

Крісельце поставляється вже в зібраному стані. Для того щоб можна було його використовувати, мають бути виконані наступні операції:

1. Відкрийте шезлонг, потягнувши вгору сидіння (малюнок 1), поки не почуєте клацання, що є ознакою правильного розкладання виробу. Переконайтесь, щоб обидві сторони крісельця були правильно розкладені.
2. Приєднайте ігрову планку з обох боків, вставивши нижні кінці планки у відповідні отвори (малюнок 2). Тепер можна вибрати бажаний режим використання.

### РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

3. Щоб відрегулювати нахил спинки, переводячи її з більш високого положення у більш розлоге, візьміться за дві бічні кнопки (малюнок 3) та потягніть вгору, тримаючи їх натиснутими; оберіть потрібний кут нахилу з 4 доступних положень. Цю операцію також можна виконувати, коли дитина знаходиться у крісельці. У цьому разі виконати таку операцію буде трохи складніше.

**УВАГА:** Завжди притримуйте спинку пальцями під час регулювання кута нахилу.

Для того щоб перевести спинку з більш розлогого положення у положення з меншим кутом нахилу, можна просто потягнути

спинку вгору (малюнок 4-5).

**УВАГА:** Перед використанням завжди контролюйте, щоб спинка була правильно заблокована.

Шезлонг оснащений ручками для транспортування, які мають тканинне покриття.

**УВАГА:** Коли ручки для транспортування (I) не використовуються, вони мають бути зафіксовані позаду спинки стрічками-липучками.

### ШЕЗЛОНГ АБО КРІСЛО-ГОЙДАЛКА

4. Можна використовувати шезлонг у фіксованому положенні або як крісло-гойдалку:

- Фіксоване положення: поверніть дві передні ніжки В в напрямку годинникової стрілки, щоб нижня частина ніжки торкалася землі (малюнок 6);
- Крісло-гойдалка: поверніть передні ніжки В у протилежному напрямку (проти годинникової стрілки) таким чином, щоб ніжка не торкалася землі (малюнок 7).

### СКЛАДАННЯ

5. Для транспортування шезлонг можна скласти.

**УВАГА:** Ніколи не можна складати шезлонг, якщо в ньому знаходиться дитина. Перш ніж скласти каркас, дістаньте дитину з шезлонгу!

6. Для того щоб скласти шезлонг, необхідно одночасно натиснути 2 кнопки з внутрішньої сторони передніх ніжок (малюнок 8).
7. Щоб знову розкласти шезлонг, достатньо потягнути сидіння вгору (малюнок 9), поки не почуєте клацання, що є ознакою правильного розкладання.

### ВИКОРИСТАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

8. При першому використанні ремені безпеки будуть вже застібнуті (малюнок 10).

Для того щоб їх розстібнути, натисніть з боків зубці пряжки та розстібніть дві пряжки (малюнок 11). Шезлонг готовий для розміщення в ньому дитини.

**УВАГА:** Під час використання завжди застібайте ремені, протягуючи їх через паховий ремінь, та перевіряючи правильність натягу та правильність фіксації.

Можна регулювати натяг ременів, підтягуючи їх та пропускаючи стрічку по задній частині спинки.

9. Міцно тримайте кінець пряжки та одночасно потягніть стрічку та пропустіть її через відповідне кільце O, щоб змінити натягання ременів (малюнок 12).

### М'ЯКА ЕРГОНОМІЧНА ПОДУШКА

10. М'яка ергономічна подушка D - DD є ідеальною з дня народження та може зніматися відповідно до потреби. Щоб прикріпити її до сидіння, покладіть її на сидіння та пропустіть розділову лямку для ніг у відповідний отвір (малюнок 13). Пропустіть ремені безпеки у відповідні бічні отвори м'якої ергономічної подушки (малюнок 13 а).

Розташуйте підголівник DD на потрібній висоті. Можна обрати одне з трьох різних положень по висоті; прикріпіть підголівник до сидіння, пропустивши тасму через отвір, та закрийте його відповідною липучкою (малюнок 14).

### ІГРОВА ПЛАНКА

11. Приєднайте ігрову планку E до каркаса, вставивши нижні кінці планки у відповідні отвори (малюнок 15). **УВАГА!** Перш ніж використовувати крісельце, завжди перевіряйте, щоб ігрова планка була правильно встановлена.

12. Підвісні іграшки можна чіпляти на ігрову планку, вставляючи верхні кінці у відповідні отвори на тканинній планці (малюнок 16), та час від часу можна вибирати різні місця для підвішування кожної іграшки. Іграшки також можна вставляти в два ковзні кільця "F" на двох арках ігрової планки (малюнок 17): система SlideLine дозволяє рухати іграшки вздовж арки та час від часу міняти сценарії гри.

### ЯК ЗНЯТИ ЧОХОЛ

Чохол і м'яку ергономічну подушку можна зняти з шезлонгу для прання.

13. Зніміть м'яку ергономічну подушку (малюнок 18).

14. Витягніть ремені безпеки з отворів у тканині та почніть знімати чохол спереду. Розстібніть 4 кнопки Q з боків під ме-

талевими трубками (малюнок 19), відстебніть липучку знизу (малюнок 20 та 20А), потім обережно зніміть чохол зі всього каркаса, щоб не пошкодити його. Для того щоб знову надягти чохол, виконайте процедуру у зворотньому порядку, звертаючи увагу на те, щоб стрічка знизу проходила крізь регулюючі шарніри спинки (малюнок 21) та опори ігрової планки.

\* Розділ, що стосується знімних іграшок, може відрізнятись відповідно до обраного комплекту.

## 10-12 місяців до досягнення ваги 18 кг (ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ КРІСЛЬЦЯ)

- Допустимий вік дитини: відколи дитина може ходити та здатна самостійно сідати та вставати (приблизно у віці 10-12 місяців) до досягнення максимальної ваги 18 кг.
- **УВАГА:** Перед використанням крісельця необхідно зняти ремені безпеки (паховий ремінь та поясний ремінь) та вставити їх у відповідні гнізда.
- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Виріб має розташовуватися тільки на рівних і стійких поверхнях.
- Не використовуйте виріб у якості крісла-гойдалки.
- Виріб має наступні розміри 80 x 43 x 32/62 см.
- **УВАГА:** Місце, де буде використовуватись крісельце, має бути вільним від речей або меблів, які можуть перешкоджати йому або негативно впливати на його правильне використання.
- Не дозволяйте дитині підводитись на ноги в крісельці, щоб уникнути ризику падіння.
- Щоб не порушити стійкість крісельця, не усаджуйте в нього одночасно кілька дітей.
- Це крісельце призначено для ви-



користання в домашніх умовах та на сухих поверхнях.

- Не змінюйте конструкцію: будь-яка зміна може погіршити безпеку виробу.
- Тривале знаходження виробу на сонці може спричинити знебарвлення тканин. Після тривалого перебування під впливом високої температури почекайте кілька хвилин, перш ніж використовувати виріб.
- Ніколи не переміщуйте крісельце, коли на ньому сидить дитина.

#### **ЗНЯТТЯ СИСТЕМ УТРИМАННЯ**

- Пропустіть поясний ремінь крізь отвори на спинці (Мал. 22) та протягніть їх у відповідні кільця у формі літери "D", що знаходяться за спинкою. Зберігайте знятий ремінь в недоступному для дітей місці
- Пропустіть паховий ремінь у відповідний отвір R в сидінні (Мал. 23) та сховайте у відповідній кишені, як показано на мал. 24.

Якщо необхідно знову встановити систему утримання (для використання виробу в якості шезлонга), потрібно повторити описані вище операції у зворотньому порядку.

У разі необхідності відрегулюйте ремені відповідно до розміру дитини.

#### **ГАРАНТІЯ**

Гарантується відповідність виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

**RU**

HOOPLA' можно использовать как в качестве качалки, так и в качестве креслица. В качестве качалки изделие можно использовать с самого рождения ребёнка до того момента, как он научится сидеть самостоятельно (примерно 5/6 месяцев, макс. вес 9 кг). В качестве кресла изделие можно использовать с тех пор, когда ребёнок начнёт ходить, сам садиться и вставать (приблизительно 10/12 месяцев) макс. вес до 18 кг.

## 0 ÷ 6 М (КАЧАЛКА)

# ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

**ВНИМАНИЕ:** ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПОЛИЭТИЛЕНОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Изделие предусмотрено от рождения до 6 месяцев (весом 9 кг).
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка в качалке без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Не усаживайте в качалку детей, которые в состоянии сидеть самостоятельно, перевора-

чиваться или приподниматься, опираясь на ручки, колени и ножки.

- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие не предназначено для продолжительного сна ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасно устанавливать качалку на возвышенные поверхности, такие как столы, стулья и пр.
- **ВНИМАНИЕ:** Обязательно используйте системы удерживания ребёнка.
- Когда ребенок находится в качалке, всегда используйте систему удержания; отрегулируйте длину ремней при помощи соответствующих регуляторов.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте планку для игрушек для переноски креслица-качалки.
- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие не заменяет ни кроватку, ни колыбель. Для сна уложите ребенка в кроватку или колыбель.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте стульчик для новорожденного со сломанными или недостающими частями.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте аксессуары или запасные части, если они не одобрены производителем.
- Сборка изделия и всех его компонентов должна выполняться только взрослыми.
- Не усаживайте в креслице-качалку нескольких малышей.
- Ни в коем случае не ставьте изделие на неровные поверхности.
- Не позволяйте другим детям играть рядом с качалкой.

- Чтобы избежать случайного возгорания, не оставляйте изделие вблизи источников тепла, электрических или газовых приборов и т.д.
- Убедитесь в том, что чехол всегда надлежащим образом прикреплен к конструкции изделия.
- Запрещается использовать креслице-качалку для перевозки ребёнка в автомобиле.
- Обязательно проверяйте надежное и правильное крепление всех компонентов.
- Периодически проверяйте компоненты изделия на предмет износа; винты должны быть хорошо затянуты; не должно быть изношенных или выцветших тканей. Немедленно заменяйте поврежденные компоненты креслице-качалки.
- Не ставьте креслице-качалку с ребенком рядом со стенами или окнами, портьерами, шнурами и подобными элементами, которые ребенок может использовать для вскарабкивания. Портьеры, шнуры и подобные элементы могут послужить источником удушья.
- Не устанавливайте креслице-качалку с ребенком вблизи окон или стен, чтобы ребенок не потерял равновесие и не упал, отталкиваясь от них.
- Не привязывайте шнуры к планке с игрушками с целью удлинения крепежных систем и не завязывайте узлы/петли: скользящие узлы, могут послужить причиной удушья.
- **ВНИМАНИЕ:** Ребенок может

играть с игрушкой только под присмотром взрослых.

- **ВНИМАНИЕ:** Регулярно проверяйте состояние изделия на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении неисправностей не используйте планку с игрушками и держите её в недоступном для детей месте.
- Когда креслице-качалка не используется, следует хранить его в недоступном для детей месте.

#### СОВЕТЫ ПО УХОДУ

##### СОСТАВ ТКАНЕЙ

##### ЧЕХОЛ:

Наружная часть: 100% полиэстер. Навивка: 100% полиэстер.

##### МЯГКИЙ ВКЛАДЫШ:

Наружная часть 100% полиэстер. Навивка 100% полиэстер.

- Данное изделие требует периодического ухода.
- Очистка и уход выполняются только взрослыми.
- Регулярно проверяйте креслице-качалку на предмет поломок, разрывов, повреждений или недостающих частей: в таких случаях не используйте изделие.
- На этикетке изделия указаны рекомендации по стирке.



Стирать вручную в холодной воде



Не отбеливать



Нельзя выжимать и сушить в стиральной машине



Не гладить



Не подвергать химической чистке

- После каждой стирки проверяйте ткани и швы на прочность.
- Длительное пребывание на солнце может привести к выцветанию тканей изделия.

##### КОМПОНЕНТЫ

A – База

B – Ножки

B1 – Противоскользящая резиновая прокладка

B2 – Кнопки раскладывания/складывания

C – Сиденье

D – Мягкий вкладыш

DD – Подголовник

E – Планка с игрушками

F – Кольцо слайдер

G – Игрушки\*

H – Отверстия для крепления перекладины с игрушками

I – Тканевые ручки

L – Ремни безопасности

M – Пряжки

N – Зубцы

O – Кольцо для регулировки ремня безопасности

P – Кнопки для наклона спинки

Q – Кнопки

R – Специальная прорезь на сидении

##### СБОРКА

Креслице-качалка поступает к покупателю в уже собранном виде. Чтобы подготовить изделие к использованию, выполните следующие действия:

1. Разложите креслице-качалку, потянув сиденье вверх (Рис. 1). Должен прозвучать щелчок, свидетельствующий о правильном раскрытии изделия. Проверьте, правильно ли качалка открылась с обеих сторон.
2. Прикрепите планку с игрушками с обеих сторон, вставив нижнюю часть планки в специальные отверстия (рис. 2). Теперь можно выбрать предпочитаемое положение использования.

### РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

3. Чтобы наклонить спинку, нажмите на два боковых рычажка (Рис. 3) и потяните их вверх, удерживая нажатыми; выберите один из 4 углов наклона. Эту операцию можно выполнять, даже если ребенок находится в креслице-качалке. В этом случае она будет слегка затруднена.

**ВНИМАНИЕ!** Во время регулировки наклона спинки придерживайте ее руками.

Чтобы наклонить спинку, достаточно просто потянуть ее вверх (Рис. 4-5).

**ВНИМАНИЕ:** Перед использованием обязательно проверьте, что спинка надежно зафиксирована.

Креслице-качалка оснащена тканевыми ручками для переноски. **ВНИМАНИЕ!** Когда ручки для переноски (I) не используются, их можно закрепить сзади спинки с помощью липучек.

### РЕЖИМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: КАЧАЛКА ИЛИ КРЕСЛИЦЕ

4. Изделие можно использовать в зафиксированном положении (креслице) или в качестве качалки:
  - Креслице: поверните две передние ножки (B) вперед так, чтобы их нижняя часть касалась пола (Рис. 6);
  - Качалка: поверните передние ножки (B) в противоположном направлении так, чтобы они не касались пола (Рис. 7).

### СКЛАДЫВАНИЕ

5. Креслице-качалку можно сложить на время перевозки. **ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не ставьте креслице-качалку на неровные поверхности. Перед складыванием изделия, выньте из него ребенка!
6. Чтобы сложить креслице-качалку, нажмите одновременно на 2 кнопки, расположенные внутри ножек (Рис. 8).
7. Чтобы раскрыть креслице-качалку, достаточно потянуть сиденье вверх (Рис. 9). Должен прозвучать щелчок, свидетельствующий о правильном раскрытии.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

8. При первом использовании ремни безопасности уже пристегнуты (Рис. 10).

Для того, чтобы расстегнуть их, нажмите на края зубцов пряжки и выньте обе пряжки (Рис. 11). Теперь можно усаживать ребенка в креслице-качалку.

**ВНИМАНИЕ:** Не забывайте перед началом использования застегивать ремни безопасности, пропустив их через паховый ремень, проверяя правильное натяжение и правильное крепление.

Можно отрегулировать натяжение ремней при помощи ленты, расположенной на задней стороне спинки.

9. Удерживая края пряжки, потяните ленту и просуньте ее через специальное кольцо (O), чтобы отрегулировать натяжение ремней (Рис. 12).

### МЯГКИЙ ВКЛАДЫШ

10. Мягкий вкладыш (D) - (DD) идеально подходит для новорожденных, при желании его можно убрать. Чтобы закрепить подушку, поместите ее на сиденье и пропустите паховый ремень через специальную прорезь (Рис. 13). Проденьте ремни безопасности в специальные боковые прорези мягкого вкладыша (Рис. 13 A).

Отрегулируйте подголовник (DD) по высоте, выбрав один из трех предусмотренных уровней; прикрепите подголовник к сиденью, пропустив тесьму в петлю и пристегнув липучку (Рис. 14).

### ПЛАНКА С ИГРУШКАМИ

11. Прикрепите планку с игрушками (E) к изделию, вставив нижний конец в соответствующее отверстие крепления планки с игрушками (Рис. 15). **ВНИМАНИЕ!** Перед каждым использованием обязательно проверяйте надежное крепление планки.
12. Игрушки можно прикрепить к планке, вставив верхние концы в специальные отверстия на тканевой планке (рис. 16), каждый раз можно выбрать различную точку крепления для каждой игрушки. Игрушки можно также вставить в два кольца слайдера (F), расположенные на двух дугах планки с игрушками (рис.17): система SlideLine позволяет перемещать игрушки вдоль дуги, каждый раз меняя сценарий игры.

### КАК СНЯТЬ/НАДЕТЬ ЧЕХОЛ

Можно снять чехол и мягкий вкладыш с креслице-качалки для стирки.

13. Снимите мягкий эргономичный вкладыш (рис. 18).
14. Выньте ремни безопасности из прорезей на ткани и начните снимать чехол с передней части сидения. Отстегните 4 щелчковые кнопки (Q), расположенные с боковой стороны под металлическим каркасом (рис. 19), открепите липучку, расположенную внизу (Рис. 20 и 20A), затем снимите ткань со всей структуры, соблюдая осторожность, чтобы не повредить ее. Чтобы надеть чехол следует выполнить действия в обратном порядке, следя за тем, чтобы нижние тканевые ремни проходили через регулировочные соединения в спинке (Рис. 21) и опоры планки с игрушками.

\* Набор съемных игрушек варьируется в зависимости от цвета креслице-качалки Noopla.

## 10/12 М до 18 кг (КРЕСЛИЦЕ)

- Изделие предусмотрено для детей: с того момента, как ребенок начал ходить и может садиться и вставать самостоятельно (приблизительно 10/12 месяцев) макс. вес 18 кг.
- **ВНИМАНИЕ:** еред тем как использовать креслице, следует снять ремни безопасности с устройством регулировки (разделительный ремень между ног и поясной ремень) и разместить их в специальном отверстии.
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Ставьте креслице только на ровные и устойчивые поверхности.
- Не используйте изделие с функцией качалки.
- Габариты изделия составляют 80 x 43 x 32/62 см.
- **ВНИМАНИЕ:** Проверьте, что в месте, где используется кресло,

нет предметов, которые препятствуют или мешают его соответствующему использованию.

- Не позволяйте ребёнку вставать в креслице, чтобы избежать риска падения.
- Не разрешайте сидеть на кресле более чем одному ребенку одновременно, это может нарушить устойчивость изделия.
- Данное кресло предназначено для бытового использования и на сухих поверхностях.
- Не осуществляйте никаких модификаций: любая модификация может негативно повлиять на безопасность.
- Длительное пребывание на солнце может привести к выцветанию ткани изделия. Если изделие находилось под длительным воздействием высокой температуры, подождите несколько минут, прежде чем начать использовать креслице-качалку.
- Никогда не перемещайте креслице с сидящим в нем ребенком.

#### **СНЯТИЕ СИСТЕМ УДЕРЖИВАНИЯ**

- Протяните поясной ремень через петли на спинке (Рис. 27) и вытяните его из специальных "D"-образных отверстий, расположенных за спинкой. Храните снятый ремень в месте, недоступном для детей.
- Протяните разделительный ремень между ног через специальную прорезь R на сиденье (Рис. 28) и положите ремень в специальный карман, как показано на Рис. 29.

При необходимости повторной установки системы удерживания (для использования в качестве качалки), необходимо повторить в обратном порядке все выше описанные действия.

Если требуется, отрегулируйте ремни в зависимости от размера ребёнка.

#### **ГАРАНТИЯ**

Изделие гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаний инструкций по эксплуатации. В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. В отношении длительности гарантии на дефекты соответствия см. специальные положения национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они предусмотрены.

EN

The HOOPLA' can be used either as a reclined cradle or as a chair. In reclined cradle mode, it can be used from birth to when your child learns to sit down by himself (about 5/6 months, max. 9 kg). As a chair, it can be used from when your child starts walking and is able to sit down and stand up by himself (about 10/12 months, up to 18 kg).

## 0 to 6 M (RECLINED CRADLE)

# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**WARNING:** WHEN USING THE PRODUCT, REMOVE THE CARRY BAG AND KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

### WARNINGS

- **WARNING:** Age range intended for use: from birth to 9 kg (6 months).
- **WARNING:** Never leave the child unattended in the reclined cradle.
- **WARNING:** Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided, roll over or stand up pushing on their hands, knees and feet.
- **WARNING:** This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- **WARNING:** It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g., a table.
- **WARNING:** Always use the restraint system.

- Always use the restraint system when the child is in the reclined cradle; adjust the length of the straps as necessary.
- **WARNING:** Never use the toybar to carry the reclined cradle.
- **WARNING:** The reclined cradle does not replace a bed or a crib. If the child needs to sleep, then it should be put in a bed or crib.
- **WARNING:** Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.
- **WARNING:** Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- The product and all of its components must always be assembled by an adult.
- Do not use the reclined cradle with more than one child at time.
- Never leave the chair on surfaces that are not perfectly horizontal.
- Always supervise children playing near the bouncer.
- To prevent fire hazards, do not leave the reclined cradle near sources of heat, electrical and gas devices, etc.
- Make sure that the cover is properly secured to the structure of the chair.
- Never use it to carry your child in motor vehicles.
- Make sure that all parts are correctly hooked to the mounts.
- Periodically check for any worn parts, loose screws, worn or unstitched materials and replace any damaged parts immediately.
- Do not place the reclined cradle with the child near windows or walls, where strings, curtains or

other objects could be used by the child to climb or causing choking or strangling hazards.

- Do not place the chair near windows or walls to prevent the risk for the child of overreaching and falling over.
- Do not attach any strings to extend the fastening systems of the toybar's hanging toy and do not make knots/ loops: This could lead to running knots from accidentally forming which could lead to strangulation.
- **WARNING:** This toy must only be used under adult supervision.
- **WARNING:** Check the toy regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any parts on the toybar or hanging toy be damaged, do not use them and keep out of reach of children.
- Keep the product out of children's reach when it is not being used.

## CARE AND MAINTENANCE

### FABRIC COMPOSITION

#### COVER:

Outer cover: 100% polyester. Padding: 100% polyester.


#### BOOSTER CUSHION:

Outer cover: 100% Polyester. Padding: 100% Polyester.

- This product requires periodical maintenance.
- The cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult.
- Periodically inspect the reclined cradle to check for broken, torn or missing parts: If this is the case, do not use it.
- Please refer to the care label for instructions on cleaning the product.

 Wash by hand in cold water

 Do not bleach

 Do not tumble dry

 Do not iron

 Do not dry clean

- Check that the fabric and stitching are in good condition each time you wash it.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the fabric to fade.

### COMPONENTS

A - Base

B - Feet

B1 - Non-slip rubber

B2 - Open/close buttons

C - Seat

D - Booster cushion

DD - Headrest

E - Toybar

F - Slider ring

G - Toys\*

H - Toybar coupling holes

I - Fabric handles

L - Safety harness

M - Buckles

N - Clips

O - Ring for the adjustment of the safety harness

P - Reclining button

Q - Click buttons

R - Seat buttonhole

### ASSEMBLY

The reclined cradle comes already assembled. To use it, the following operations must be performed:

1. To open the reclined cradle pull the seat upward (Fig. 1), when you hear it click, it means the product is correctly opened. Make sure that both sides of the reclined cradle are properly open.
2. Fasten the toybar on both sides by fitting the lower ends of the bar into the relevant coupling holes (Fig. 2).

At this point you can choose the position you prefer.

### HOW TO ADJUST THE BACKREST

3. To adjust the backrest from a higher position to a more inclined one, take the two side buttons (Fig. 3) and pull them upward, keeping them pressed down; choose the desired reclining within the 4 available positions. This operation may also be carried out with the child sitting in the reclined cradle. In this case it can be more difficult.

**WARNING:** Always guide the backrest with the fingers when adjusting the reclining.

To move from the highest inclined position to a lower inclination, just pull the backrest upward (Fig. 4-5).

**WARNING:** Always check that the backrest is properly locked before use. The reclined cradle is equipped with transport handles made of fabric.

**WARNING:** The transport handles (I), when not used, shall be fixed on the back of the backrest with the velcro ribbons.

### FIXED OR ROCKING MODE

4. The reclined cradle can be used in fixed or rocking mode:

- Fixed mode: turn the front feet (B) clockwise until the lower part of the foot touches the ground (Fig. 6);
- Rocking mode: turn the front feet (B) in the opposite direction (counter-clockwise), so that the foot is not touching the ground (Fig. 7).

### HOW TO CLOSE THE CHAIR

5. The reclined cradle can be closed for transport.

**WARNING:** The reclined cradle must never be closed with the child sitting in it. Remove the child from the reclined cradle before closing the frame!

6. To close the reclined cradle, press the 2 buttons inside the front feet (Fig. 8) simultaneously.

7. To open the reclined cradle again, just pull the seat upward (Fig. 9) until you hear a click that indicates the correct opening.

### USING THE SAFETY HARNESS

8. The safety harness is pre-fitted and ready for use the first time you use the reclined cradle (Fig. 10).

To release it, press the toothed ends of the clasp and remove the two clasps (Fig. 11). The bouncer is ready for the child.

**WARNING:** When using, always remember to fasten the belt by passing it around the crotch strap and check it is tight enough and in the right position.

It is possible to alter the tightness of the belt by adjusting it and passing the fabric around the back of the backrest.

9. Keep one clasp end blocked and simultaneously pull the belt and slide it inside the relative ring (O), to adjust the tension of the

safety harness (Fig. 12).

### BOOSTER CUSHION

10. The reducer cushion D - DD is ideal from birth and can be removed according to needs. To fix it to the seat, place it on the seat and slide the crotch strap through the hole (Fig. 13). Thread the safety harness in the relative side slots of the reducer cushion (Fig. 13 a).

Position the headrest DD at the desired height; it can be chosen within three different heights; fix the headrest to the seat, sliding the straps through the slot and close it again using the velcro strap (Fig. 14).

### TOYBAR

11. Fasten the toybar (E) to the frame inserting the lower ends in the relevant fastening holes of the bar support (Fig. 15). **WARNING!** Always check that the toybar is properly fastened before every use.

12. The toys can be fixed to the toybar inserting the upper ends in the relevant holes in the fabric bar (Fig. 16). A different fastening point can be chosen for each toy. The toys can also be inserted in the two slider rings "F" on the arcs of the toybar (Fig. 17); the SlideLine system lets you slide the toys along the arc and to change the play scenarios whenever you want.

### HOW TO REMOVE THE FABRIC COVER

It is possible to remove the seat cover and the booster cushion from the reclined cradle to wash them.

13. Remove the booster cushion (Fig. 18).

14. Remove the safety harness from the slots in the fabric and start to remove the cover from the front. Release the 4 click buttons Q at the side under the metal tubes (Fig. 19), remove the Velcro strap under it (Fig. 20 and 20A), then take off the fabric through the entire frame paying attention not to damage it. To refit the cover, proceed in reverse order, making sure that the lower fabric strap goes through the adjustment joints of the backrest (Fig. 21) and the toybar supports.

\* The theme of the detachable toys varies depending on the selected set.

## 10/12 M, up to 18 Kg (CHAIR USE)

- Age range intended for use: from when your child starts walking and is able to sit down and stand up by himself (about 10/12 months, max. 18 kg).
- **WARNING:** Before using as a chair, remove the safety harness (crotch strap and waist belt) and position them in the relevant spaces.
- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- Place only on flat and stable surfaces.
- Do not use the product as a chair in rocker mode.
- The dimensions of the product are 80 x 43 x 32/62 cm.

- **WARNING:** Check that the space in which chair will be used is free of objects or furniture that may obstruct or compromise the correct use.
- Do not let your child stand up on the chair to avoid the risk of falling.
- Do not allow more than one child at a time to sit on the chair so as not to compromise its stability.
- This chair is intended solely for household use and on dry surfaces.
- Do not make any modifications: any modification may prejudice its safety.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the fabric to fade. After prolonged exposure to high temperatures, wait a few minutes before using the product.
- Never move the chair while the child is seated on it.

### REMOVING THE RESTRAINT SYSTEMS

- Pass the waist belt through the holes in the backrest (Fig. 22) and then through the D-shaped rings behind the backrest. Keep the belt out of reach of children.
- Pass the crotch strap in the relevant hole R (Fig. 23) in the seat and place it in the relevant pocket, as shown in Fig. 24.

If you need to fit the restraint systems again (to use the product as a reclined cradle), repeat these steps in reverse order. If necessary, adjust the belts depending on your child's size.

### WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 800 188 898 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



46 079840 000 000\_1711